

ACCU-CHEK® Instant

Roche

KULLANIM KILAVUZU

KAN ŞEKERİ ÖLÇÜM CİHAZI



İçindekiler

Giriş.....	2
Bölüm 1: Yeni sisteminiz	5
Bölüm 2: Kan şekeri ölçümleri	10
Bölüm 3: Performans kontrolleri.....	18
Bölüm 4: Verilerinizi gözden geçirin	22
Bölüm 5: Kablosuz bağlantı ve ölçüm cihazı eşleştirmesi	24
Bölüm 6: PC'ye bağlanma.....	26
Bölüm 7: Ölçüm cihazı bakımı ve sorun giderme.....	27
Bölüm 8: Teknik bilgi	34
Bölüm 9: Garanti.....	38
Dizin	39

Bu Kullanım Kılavuzunda uyarılar, dikkat ifadeleri ve notlar yer alır:

 UYARI	 DİKKAT	NOT
Bir UYARI öngörülebilir ciddi bir tehlikeyi gösterir.	DİKKAT ifadesi, ürünü güvenli ve etkili şekilde kullanmak veya ürünün hasar görmesini önlemek için almanız gereken bir önlemi anlatır.	NOT , dikkatinizi ürün kullanımından en iyi şekilde yararlanmanıza yardımcı olacak önemli bilgilere çeker.

Accu-Chek Instant sistemi

Accu-Chek Instant ölçüm çubuklarıyla Accu-Chek Instant ölçüm cihazı, kan şekeri kontrolünün etkinliğini izlemede yardımcı olmak amacıyla parmak, avuç içi, ön kol ve üst koldan alınan taze kapiller tam kanda kantitatif kan şekeri ölçümüne yöneliktir.

Accu-Chek Instant ölçüm çubuklarıyla Accu-Chek Instant ölçüm cihazı diyabetli kişiler tarafından bireysel in vitro tanısal ölçümlerde kullanıma yöneliktir.

Accu-Chek Instant ölçüm çubuklarıyla Accu-Chek Instant ölçüm cihazı klinik ortamlarda sağlık profesyonelleri tarafından yapılan in vitro tanısal hasta başı ölçümlerde kullanıma yöneliktir. Venöz, arteriyel ve yenidoğan kan ölçümü sadece sağlık profesyoneli tarafından kullanımla sınırlıdır.

Sistem diabetes mellitus tanısı ya da yenidoğan kordon kanı örneklerinin ölçümünde kullanım için uygun değildir.

Sistem şunları içerir:

Accu-Chek Instant ölçüm cihazı ve pilleri, Accu-Chek Instant ölçüm çubukları* ve Accu-Chek Instant kontrol solüsyonları*.

*Bazı parçalar bu sete dahil olmayabilir. Bunların ayrı olarak satın alınması gerekir.

⚠ UYARI



Boğulma riski

Bu ürün yutulabilen küçük parçalar içerir. Küçük parçaları, bunları yutabilecek küçük çocuklar ve kişilerden uzak tutun.

Yaşamı tehdit eden yaralanma riski

Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Yutulması veya vücuda yerleştirilmesi kimyasal yanıklara, yumuşak dokunun delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulmasının ardından 2 saat içinde ciddi yanıklar oluşabilir. Bir pilin yutulmuş veya vücudun içinde bir yere yerleştirilmiş olduğunu düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım isteyin.

Yaşamı tehdit eden yaralanma riski

Pil bölmesi tam olarak kapanmazsa ürünü kullanmayı durdurun ve çocuklardan uzak tutun. Roche ile irtibat kurun.

⚠ UYARI

Enfeksiyon riski

İnsan kanıyla temas eden herhangi bir nesne olası enfeksiyon kaynağıdır (bkz.: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014). Sağlık profesyonelleri: aynı zamanda Teknik bilgi bölümündeki Sağlık profesyonelleri için bilgi kısmına bakın.

Ciddi bir sağlık olayı riski

Ölçüm talimatlarının veya ölçüm çubuğu saklama ve kullanım talimatlarının uygulanmaması, ölçüm sonucunun yanlış olmasına neden olabileceğinden yanlış tedavi uygulanmasıyla sonuçlanabilir. Ölçüm çubukları ve kontrol solüsyonlarıyla ilgili olarak Kullanım Kılavuzunda ve prospektüslerinde bulunan talimatları dikkatli şekilde okuyun ve uygulayın.

Düzenli Kan Şeker Ölçümünün Önemi

Kan şekerinizi düzenli olarak ölçmeniz, diyabetinizi günlük olarak yönetme şeklinizde büyük bir fark yaratabilir. Bunu sizin için mümkün olduğunca basit hale getirdik.

Yeni Ölçüm Cihazınızla İlgili Önemli Bilgiler

- Kullanabileceğiniz bir yedek ölçüm yönteminiz olması özellikle önerilir. Ölçüm yapmamak, tedavi kararlarında gecikmeye ve ciddi bir tıbbi rahatsızlığa neden olabilir. Yedek ölçüm yöntemlerine örnek olarak yedek ölçüm cihazı ve ölçüm çubukları verilebilir. Diğer olası yedek yöntemleri sağlık profesyonelinize veya eczacınıza sorun.
- Ölçüm cihazı, ilk açtığınızda sizden saati ve tarihi ayarlamanızı ister.
- Ölçüme başlamadan önce ölçüm cihazındaki saati ve tarihi kontrol edin. Gerekirse saati ve tarihi ayarlayın.
- Örnek veri ekranları kılavuz genelinde gösterilmiştir. Sizin verileriniz farklı olacaktır.
- Bu kılavuzdaki adımları uygulamanıza rağmen ölçüm sonuçlarınıza uymayan belirtileriniz olursa veya sorularınız varsa sağlık profesyonelinizle konuşun.

Ciddi olayların bildirilmesi

Avrupa Birliği'ndeki bir hasta/kullanıcı/ üçüncü taraf için ve aynı düzenleyici rejimin olduğu ülkelerde; bu cihazın kullanımı sırasında ve kullanımının sonucu olarak ciddi bir olay meydana gelirse lütfen üreticiye ve ulusal makama bildirin.

1 Yeni sisteminiz

Accu-Chek Instant ölçüm cihazı



Sağdan Görünüm

Önden Görünüm

Soldan Görünüm

- 1. Yukarı Tuşu ▲ ve Aşağı Tuşu ▼**
Ölçüm cihazını açıp kapatmak, ayarları yapmak ve sonuçlarda gezinmek için basın.

- 2. Ekran**
Sonuçları, mesajları ve hafızada saklanan ölçüm sonuçlarını gösterir.

- 3. Hedef aralık göstergesi**
Kan şekeri sonucunuzun önceden ayarlanmış değer aralığının üstünde, içinde ya da altında olduğunu gösterir.

- 4. Mikro USB bağlantı noktası**
Ölçüm cihazından bilgisayara (PC) veri transferi eder.
- 5. Ölçüm Çubuğu Ejektörü**
Ölçüm çubuğunu çıkarmak için basın.

1 Yeni sisteminiz



Arkadan Görünüm



Aşağıdan Görünüm

6. Pil bölmesi kapağı

Pilleri değiştirmek için açın.

7. Ölçüm çubuğu yuvası

Ölçüm çubuğunu buraya yerleştirin.



8. Ölçüm çubuğu şişesi*

(örnek)

9. Ölçüm çubuğu - Metal uç

Bu ucu ölçüm cihazının içine yerleştirin.

10. Ölçüm çubuğu - Sarı uç

Kan damlası veya kontrol solüsyonunu buraya değdirin.

11. Kontrol solüsyonu şişesi*

12. Piller

*Bazı parçalar bu sete dahil olmayabilir. Bunların ayrı olarak satın alınması gerekir.

1 Yeni sisteminiz

Ölçüm Cihazı Tuşlarının Kullanılması

Bir ölçüm cihazı tuşuna basmanız istendiğinde kısaca basıp bırakın.

Bir ölçüm cihazı tuşunu basılı tutmanız istendiğinde 3 saniye veya daha uzun süre **basılı tutun**.

Tuş Fonksiyonları

Ölçüm cihazı üzerindeki Yukarı tuşu ve Aşağı tuşunun fonksiyonları aşağıdadır. Bu fonksiyonlar, bu kılavuz genelinde kullanılmıştır.

Tuş	Fonksiyon	İşlem
 [Yukarı tuşu]	Ölçüm cihazını açma	Basıp bırakın.
	Bir seçeneği artırma	
	Hafızadaki sonuçlarda ileriye doğru gitme	Basılı tutun.
	Saat ve tarih seçimlerini ayarlama	
 [Aşağı tuşu]	Ölçüm cihazını kapatma	Basıp bırakın.
	Bir seçeneği azaltma	
	Hafızadaki sonuçlarda geriye doğru gitme	Basılı tutun.
	Ayar moduna girme	
	Bluetooth eşleştirme moduna girme	

Hedef aralık

NOT

Hedef aralık göstergesi, sağlık profesyonelinizin verdiği hipoglisemi eğitiminin yerine geçmez.

Sizin için uygun kan şekeri aralığı açısından sağlık profesyonelinize danışın. Hedef aralığınız dahilinde kalmanız büyük önem taşır.

Hedef aralık varsayılan olarak 70–180 mg/dL (3,9–10,0 mmol/L) değerinde ayarlıdır. Hedef aralık düşük sınır için 60–140 mg/dL (3,3–7,8 mmol/L) ile yüksek sınır için 90–300 mg/dL (5,0–16,6 mmol/L) arasında bir değer olarak belirlenebilir.

Hedef aralığı değiştirmek için ölçüm cihazını mobil cihazla eşleştirin veya diyabet yönetimi yazılımı kurulu olan bir PC'ye bağlayın. Ardından diyabet yönetimi yazılımı talimatlarına uyun.

1 Yeni sisteminiz

Semboller

Sembol	Tanımlama
	7 günlük ortalama değer sembolü. Kan şekeri sonuçlarınızın 7 günlük ortalama değerini grntlediğinizi gösterir.
	14 günlük ortalama değer sembolü. Kan şekeri sonuçlarınızın 14 günlük ortalama değerini grntlediğinizi gösterir.
	30 günlük ortalama değer sembolü. Kan şekeri sonuçlarınızın 30 günlük ortalama değerini grntlediğinizi gösterir.
	90 günlük ortalama değer sembolü. Kan şekeri sonuçlarınızın 90 günlük ortalama değerini grntlediğinizi gösterir.
	Bluetooth sembolü
	Kontrol şişesi sembolü
	Damla sembolü
	Kum saati sembolü
	Zayıf pil sembolü
	Gösterecek veri yok
	Eşleştirme sembolü. Yanıp sönen bir sembol, ölçüm cihazının bir cihazla eşleşmeye çalıştığını gösterir. Sürekli yanan bir sembol, ölçüm cihazı eşleştirmesinin başarılı olduğunu gösterir.
	Hedef aralık göstergesi oku. Yanıp sönerken, kan şekeri sonucunuz hedef aralığın dışındadır.
	Sıcaklık uyarısı sembolü
	ölçüm çubuğu sembolü. Yanıp sönen bir sembol, ölçüm cihazının bir ölçüm çubuğunu yerleştirmeniz için hazır olduğunu gösterir.
	Kablosuz sembolü. Yanıp sönen bir sembol, ölçüm cihazının eşleştirilmiş olan cihaza bağlanmaya çalıştığını gösterir. Sürekli yanan bir sembol, ölçüm cihazının eşleştirilmiş bir cihaza bağlandığını gösterir.

1 Yeni sisteminiz

Saat ve tarihin ayarlanması

1



Ölçüm cihazını açmak için ▲ tuşuna basın. Ekranda yanıp sönen ölçüm çubuğu sembolü görünür.

2



Ekranda ▼ **set-up** (ayar) bilgisi görünür. Saat yanıp söner. Saati artırmak için ▲ tuşuna basın veya saati azaltmak için ▼ tuşuna basın.

3



Saati ayarlamak ve sonraki alana gitmek için ▲ tuşunu basılı tutun. Dakika yanıp söner.

Dakikayı artırmak için ▲ tuşuna basın veya dakikayı azaltmak için ▼ tuşuna basın.

4



Her alanı ayarlamak için 3. adımı tekrarlayın. Yılı ayarladıktan sonra ayarlarınızı kaydetmek için yanıp

sönen ölçüm çubuğu sembolü görünene kadar ▼ tuşunu basılı tutun.

NOT

- Ölçüm cihazı, ölçüm cihazını ilk açtığınızda veya bir hata oluştuğunda sizden saati ve tarihi ayarlamanızı ister.
- Yanıp sönen ölçüm çubuğu sembolü bir ölçüm gerçekleştiriyor gibi görülene kadar ▼ tuşunu bir süre basılı tutun.
- Ölçüm cihazının saati ve tarihi, ölçüm cihazı eşleştirilen cihaza her veri gönderdiğinde eşleştirilmiş olan cihazın saatiyle ve tarihiyle senkronize olur. Kablosuz bağlantı ve ölçüm cihazı eşleştirmesi bölümüne bakın.

2 Kan şekeri ölçümleri

⚠ UYARI

Ciddi bir sağlık olayı riski

Yanlış ölçüm birimini kullanmak, güncel kan şekeri düzeyinizi yanlış yorumlamanıza ve yanlış tedavi olmanıza neden olabilir. Kan şekeri ölçüm sonuçları mg/dL veya mmol/L cinsinden görüntülenebilir. Ölçüm cihazının arka yüzündeki etiket ölçüm birimini gösterir. Eğer ölçüm cihazı yanlış ölçüm birimini gösteriyorsa Roche ile irtibat kurun. Eğer sizin için hangi ölçüm biriminin doğru olduğunu bilmiyorsanız sağlık profesyonelinizle iletişim kurun.



mg/dL veya mmol/L burada yazılıdır

Accu-Chek Instant sisteminin kullanılması

⚠ UYARI

Ciddi bir sağlık olayı riski

Ölçüm cihazınızı düşürürseniz veya ölçüm cihazınızı ölçüm çubuğu takılıyken düşürürseniz ölçüm cihazı ve/veya ölçüm çubuğu hasar görebilir. Ölçüm çubuğunu atın ve ölçüm cihazının ve ölçüm çubuklarının düzgün şekilde çalıştığından emin olmak için kontrol solüsyonu ve kullanılmamış yeni bir ölçüm çubuğu ile bir performans kontrolü yapın. Daha sonra kan şekeri ölçümünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.

Ciddi bir sağlık olayı riski

- Uygun şekilde saklanmayan veya kullanılmayan bir ölçüm çubuğu ölçüm sonucunun yanlış olmasına yol açabilir.
- Ölçüm çubuklarını yüksek sıcaklık ve nem bulunan yerlerde saklamayın (banyo veya mutfak)! Sıcaklık ve nem ölçüm çubuklarına zarar verebilir.
- Sadece Accu-Chek Instant ölçüm çubuklarını kullanın.
- Ölçüm çubuğunu ölçüm cihazı şişesinden çıkardıktan hemen sonra kullanın.
- Ölçüm çubuğunu ölçüm cihazına yerleştirmeden önce ölçüm çubuğuna kan veya kontrol solüsyonu uygulamayın.

2 Kan şekeri ölçümleri

- Ölçüm çubuğu şişesinden bir ölçüm çubuğu çıkardıktan sonra ölçüm çubuklarını nemden korumak için şişeyi hemen sıkıca kapatın.
- Kullanılmamış ölçüm çubuklarını orijinal ölçüm çubuğu şişesinde, kapağı kapalı olarak saklayın.
- Ölçüm çubuğu şişesindeki son kullanma tarihini kontrol edin. Ölçüm çubuklarını o tarihten sonra kullanmayın.
- Ölçüm çubuğu şişesi ve ölçüm cihazını yatak odası gibi serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Ölçüm çubuklarını saklama ve sistem çalışma koşulları için ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın.

Parmak ucunuzdan aldığınız kan ile kan şekeri ölçümü yapılması

NOT

- Bir kan şekeri ölçümü gerçekleştirmek için bir ölçüm cihazı, bir ölçüm çubuğu ve içerisine lanset yerleştirilmiş olan bir parmak delme cihazı gereklidir.
- Ölçüm cihazı bilgisayara USB kablosu ile bağlı durumdayken kan şekeri ölçümü gerçekleştirilemez.

1



Ellerinizi ılık sabunlu su ile yıkayın ve iyice kurulayın.

Parmak delme cihazını hazırlayın.

2



Ölçüm çubuğu şişesindeki son kullanma tarihini kontrol edin.

Son kullanma tarihi geçmiş ölçüm çubuklarını kullanmayın.

3



Ölçüm çubuğu şişesinden bir ölçüm çubuğu çıkarın. Kapağı sıkıca kapatın.

4



Ölçüm çubuğunun metal ucunu ölçüm cihazına yerleştirin. Ölçüm cihazı açılır.

5



Yanıp sönen bir damla sembolü görüldüğünde parmak delme cihazı ile parmağınızı delin.

2 Kan şekeri ölçümleri

6



Kan akışına yardımcı olmak için parmağınızı yavaşça sıkın. Bu işlem bir kan damlası oluşumuna yardımcı olur.

7



Ölçüm çubuğunun **sarı ucunu** kan damlasına dokundurun. Ölçüm çubuğunun üstüne kan damlatmayın.

8



Yanıp sönen kum saati sembolü görüldüğünde parmağınızı ölçüm çubuğundan çekin. Parmağınızı ölçüm çubuğundan çekmemeniz ölçüm sonuçlarının yanlış olmasına neden olabilir.

2 Kan şekeri ölçümleri

9



Ölçüm sonucunuzla birlikte bir ok görünür. Bu ok ölçüm sonucunuzun hedef aralığın üstünde, içinde ya da altında olduğunu gösterir.* Hedef aralık, hedef aralık göstergesinin yeşil bölgesiyle ifade edilir. Ölçüm sonucunuz bu aralığın üstünde veya altındaysa ok yanıp söner.

*Hedef aralık varsayılan olarak 70–180 mg/dL (3,9–10,0 mmol/L) değerinde ayarlıdır. Hedef aralığı değiştirmek için ölçüm cihazını mobil cihazla eşleştirin veya diyabet yönetimi yazılımı kurulu olan bir PC'ye bağlayın. Hedef aralığı değiştirmeden önce sağlık profesyonelinize danışın.

NOT

Kan şekeri ölçümü yaparken: Ekranda kan şekeri sonucunuzla birlikte kontrol şişesi sembolü ve yanıp sönen L1 veya L2 görünürse bir hata oluşmuştur.

- Kan şekeri sonucuna göre hareket etmeyin.
- Ölçüm çubuğunu atın ve kan şekeri ölçümünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.

10

Kullanılmış ölçüm çubuğunu, ölçüm cihazının dışına doğru çekerek veya ölçüm cihazının yan tarafındaki ölçüm çubuğu ejektörünü iterek çıkarın ve atın.

2 Kan şekeri ölçümleri

Avuç içinizden, ön kolunuzdan veya üst kolunuzdan aldığınız kan ile kan şekeri ölçümü yapılması (alternatif bölge testi (İngilizce: Alternative Site Testing, AST))

UYARI

Ciddi bir sağlık olayı riski

Kan şekeri düzeyiniz, ön kola ve üst kola kıyasla parmak ucunuzda ve avuç içinizde daha hızlı değişir. Kan şekeri ölçümünün ön koldan veya üst koldan kan alınarak yapılması, mevcut kan şekeri düzeyinizi yanlış yorumlamanıza neden olacağından doğru olmayan tedaviyle sonuçlanır.

- Sürekli glikoz izleme sistemini kalibre etmek için alternatif bölge testini (AST) kullanmayın.
- İnsülin dozlama hesaplamalarını yapmak için alternatif bölge testini (AST) kullanmayın.
- Alternatif bölge testi (AST) yalnızca durumun kararlı olduğu (kan şekerinin hızlı şekilde değişmediği) zamanlarda yapılmalıdır.

Parmak ucu dışında vücudunuzun başka bölgelerinden kan örneği alma seçeneğiniz vardır. Alternatif bölgeler avuç içi, ön kol ve üst kol ile sınırlıdır.

Kan şekeri ölçümü için parmak ucu ve avuç içinden elde edilen kan her zaman kullanılabilir.

Ön kol veya üst koldan alınan kan için ölçüm yapmanın uygun olmadığı zamanlar vardır. Ön kol veya üst koldan aldığınız kan ile bir ölçüm yapmadan önce bir sonraki bölümü okuyun.

Ön kol veya üst koldan aldığınız kan ile ölçüm yapabileceğiniz durumlar

- öğünden hemen önce
- aç karnına

2 Kan şekeri ölçümleri

Ön kol veya üst koldan aldığınız kan ile ölçüm YAPAMAYACAĞINIZ durumlar	• yemeği izleyen 2 saat içinde; bu sırada kan şekeri değerleri çok hızlı yükselebilir. • bolus insülin enjeksiyonundan sonra; bu sırada kan şekeri değerleri çok hızlı düşebilir. • egzersizden sonra • hastaysanız • kan şekerinizin aşırı düşük olduğunu düşünüyorsanız (hipoglisemi). • kan şekerinizin düşük olduğunu fark etmediğiniz zamanlar oluyorsa.
---	---

AST (İngilizce: Alternative Site Testing, Türkçe: alternatif bölge testi) ile ilgileniyorsanız öncelikle sağlık profesyoneliniz ile konuşun.

AST başlığını ve detaylı AST talimatlarını almak için Roche ile irtibat kurun.

2 Kan şekeri ölçümleri

Şüpheli kan şekeri sonuçları



DİKKAT

Ciddi bir sağlık olayı riski

Kan şekeri sonuçlarınız kendinizi nasıl hissettiğinizle uyumlu değilse sorunun çözümüne yardımcı olması için aşağıdaki listeyi kontrol edin.

Sorun giderme kontrolleri	İşlem
Ellerinizi yıkadınız mı?	Ellerinizi ılık sabunlu su ile yıkayın ve iyice kurulayın. Kan şekeri ölçümünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.
Ölçüm çubuğunun son kullanma tarihi geçmiş olabilir mi?	Ölçüm çubuklarının son kullanma tarihi geçmişse ölçüm çubuklarını atın. Kan şekeri ölçümünü son kullanma tarihi geçmemiş bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.
Ölçüm çubuğu şişesindeki kapak daima sıkıca kapalı mıydı?	Ölçüm çubuğu şişesinin kapağının bir süre açık kaldığını düşünüyorsanız, ölçüm çubuklarını atın ve yeni ölçüm çubuklarıyla değiştirin. Kan şekeri ölçümünü tekrarlayın.
Ölçüm çubuğunu ölçüm çubuğu şişesinden çıkardıktan hemen sonra mı kullandınız?	Kan şekeri ölçümünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.
Ölçüm çubukları serin ve kuru bir yerde saklanmış mıydı?	Kan şekeri ölçümünü iyi korunmuş bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.
Talimatlara uydunuz mu?	Kan şekeri ölçümleri bölümünü okuyup kan şekeri ölçümünü tekrarlayın. Problem devam ederse Roche ile irtibat kurun.
Ölçüm cihazı ve ölçüm çubukları düzgün şekilde çalışıyor mu?	Bir performans kontrolü yapın. Talimatlar için Performans kontrolleri bölümüne bakın.
Problemden hala emin değil misiniz?	Roche ile irtibat kurun.

2 Kan şekeri ölçümleri

Yüksek veya düşük kan şekeri semptomları

UYARI

Hipoglisemi riski

Düşük veya yüksek kan şekeri semptomlarını bilmek ölçüm sonuçlarını anlamanıza ve olağan dışı durumlarda ne yapacağınıza karar vermenize yardımcı olabilir.

- Aşağıdaki semptomlardan herhangi birini veya olağan dışı semptomlar yaşıyorsanız kan şekerinizi parmak ucundan veya avuç içinden ölçün.
- Kan şekeri sonucunuz LO veya HI olarak gösterilirse hemen sağlık profesyonelinizle iletişim kurun.

Düşük kan şekeri (hipoglisemi):
Hipoglisemi belirtileri aşağıdakileri içerebilir ancak bunlarla sınırlı değildir; endişe, titreme, terleme, baş ağrısı, artan açlık, baş dönmesi, soluk ten rengi, hızlı duyu değişikliği ve alınganlık, yorgunluk, konsantrasyon bozukluğu, sakarlık, çarpıntı ve/veya kafa karışıklığı.

Yüksek kan şekeri (hiperglisemi):
Hiperglisemi belirtileri aşağıdakileri içerebilir ancak bunlarla sınırlı değildir; artan susuzluk, sık idrara çıkma, bulanık görme, uyuşukluk ve/veya anlaşılmayan kilo kaybı.

Hastalığın Etkileri ve Yaygınlığı

Diyabetin etkileri ve sizin bölgenizdeki yaygınlığıyla ilgili ayrıntılı bilgi için International Diabetes Federation'ın www.idf.org adresindeki web sitesini ziyaret edin veya info@idf.org adresine e-posta gönderin. Daha fazla tavsiye veya yardım hatlarıyla ilgili bilgi için ülkenizdeki ulusal diyabet kuruluşuna danışın.

3 Performans kontrolleri

Performans kontrolü ne zaman yapılır

Performans kontrolü yapmak ölçüm cihazı ve ölçüm çubuklarının uygun şekilde çalıştığından emin olmanızı sağlar. Şu durumlarda bir performans kontrolü yapmanız gerekir:

- Yeni bir ölçüm çubuğu kutusu açtığınızda.
- Ölçüm çubuğu şişesini açık bıraktığınızda.
- Ölçüm çubuklarının hasar görmüş olduğunu düşündüğünüzde.
- Ölçüm cihazı ve ölçüm çubuklarını kontrol etmek istediğinizde.
- Ölçüm çubukları aşırı sıcak ve/veya nemli ortamda saklandığında.
- Ölçüm cihazını düşürdüğünüzde.
- Ölçüm sonucunuz kendinizi nasıl hissettiğinizle uyumlu olmadığında.
- Ölçümü doğru yapıp yapmadığınızı kontrol etmek istediğinizde.

Kontrol solüsyonları hakkında

- Sadece Accu-Chek Instant kontrol solüsyonlarını kullanın.
- Kullandıktan sonra kontrol solüsyonu şişesini sıkıca kapatın.
- Kontrol solüsyonu şişesini açtığınız tarihi şişe etiketine yazın. Kontrol solüsyonu, kontrol solüsyonu şişesi açıldıktan 3 ay sonra (imha tarihi) veya şişe etiketi üzerindeki son kullanma tarihi dolduğunda (hangisi daha önce ise) imha edilmelidir.

- Son kullanma tarihi veya imha tarihi geçmiş kontrol solüsyonunu kullanmayın.
- Kontrol solüsyonu saklama koşulları için kontrol solüsyonu prospektüsüne bakın.
- Ölçüm cihazı, kontrol solüsyonu ile kan arasındaki farkı otomatik olarak algılar.
- Kontrol solüsyonu kumaşta leke bırakabilir. Sabun ve suyla yıkayarak lekeleri çıkarabilirsiniz.

Performans kontrolü yapılması

Ölçüm cihazı, bir ölçüm çubuğu ve seviye 1 veya seviye 2 kontrol solüsyonu gereklidir.

1



Ölçüm çubuğu şişesindeki son kullanma tarihini kontrol edin. Son kullanma tarihi geçmiş ölçüm çubuklarını kullanmayın.

2



Ölçüm çubuğu şişesinden bir ölçüm çubuğu çıkarın. Kapağı sıkıca kapatın.

3 Performans kontrolleri

3



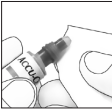
Ölçüm çubuğunun metal ucunu ölçüm cihazına yerleştirin. Ölçüm cihazı açılır. Yanıp sönen damla sembolü görünür.

4



Ölçüm yapılacak kontrol solüsyonunu seçin. Solüsyonun seviyesini daha sonra ölçüm esnasında gireceksiniz.

5



Şişenin kapağını açın. Şişenin ucunu bir mendille silin. Şişeyi ucunda küçük bir damla oluşuncaya kadar sıkın.

6



Damlayı ölçüm çubuğunun **sarı ucuna** değdirin. Ölçüm çubuğunun üstüne kontrol solüsyonu damlatmayın.

Yanıp sönen kum saati sembolü görüldüğünde kontrol şişesini ölçüm çubuğundan çekin.

7



veya



Ekranında kontrol sonucu, şişe sembolü ve yanıp sönen L1 veya L2 görünür. Ölçtüğünüz kontrol seviyesini doğrulamak için ▼ tuşunu basılı tutun.

L1 ile L2 arasında geçiş yapmak için ▲ veya ▼ tuşuna basın.

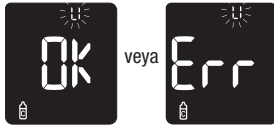
3 Performans kontrolleri

NOT

Performans kontrolü yaparken: Ekranda kontrol sonucunuzla birlikte kontrol şişesi sembolü ve yanıp sönen L1 veya L2 görünmezse bir hata oluşmuştur.

- Kontrol sonucuna göre hareket etmeyin.
- Ölçüm çubuğunu atın ve performans kontrolünü yeni bir test çubuğuyla tekrarlayın.

8



Kontrol sonucu aralık içindeyse **OK** görünür.

Kontrol sonucu aralık dışındaysa **Err** görünür.

9



Şişenin ucunu bir mendille silin. Şişeyi sıkıca kapatın.

Kullanılmış ölçüm çubuğunu çıkarın ve

atın.

NOT

Başka bir şey yapılmaz ise, ölçüm cihazı başarılı bir ölçümden 90 saniye sonra veya ölçüm çubuğu çıkarıldıktan 15 saniye sonra kapanır.

Aralık dışı kontrol sonuçlarını anlama

⚠ UYARI

Ciddi bir sağlık olayı riski

Hatalı ölçüm sonuçları yanlış tedavi önerilerine neden olabilir.

Kontrol aralıkları ölçüm çubuğu şişesinin etiketinde yazılıdır. Kontrol sonucu aralık dışındaysa ölçüm cihazı ve ölçüm çubuklarının doğru çalıştığını kontrol edin. Sorunu çözmesine yardımcı olması için aşağıdaki listeyi kontrol edin.

3 Performans kontrolleri

Sorun giderme kontrolleri	İşlem
Ölçüm çubuklarının veya kontrol solüsyonlarının son kullanma tarihi geçmiş miydi?	Ölçüm çubukları veya kontrol solüsyonlarını son kullanma tarihi geçmişse atın. Kontrol solüsyonu 3 aydan uzun süre önce açıldıysa kontrol solüsyonunu atın. Performans kontrolünü kullanım süresi geçmemiş bir ölçüm çubuğu ve son kullanma tarihi geçmemiş kontrol solüsyonuyla tekrarlayın.
Kontrol solüsyonu şişesinin ucunu kullanımdan önce sildiniz mi?	Şişenin ucunu bir mendille silin. Performans kontrolünü yeni bir ölçüm çubuğu ve yeni bir kontrol solüsyonu damlasıyla tekrarlayın.
Ölçüm çubuğu şişesi ve kontrol solüsyonu şişesinin kapağı daima sıkıca kapalı mıydı?	Ölçüm çubuklarının veya kontrol solüsyonun kapaklarının bir süre açık kaldığını düşünüyorsanız bunları değiştirin. Performans kontrolünü tekrarlayın.
Ölçüm çubuğunu ölçüm çubuğu şişesinden çıkardıktan hemen sonra mı kullandınız?	Performans kontrolünü yeni bir ölçüm çubuğu ve yeni bir kontrol solüsyonu damlasıyla tekrarlayın.
Ölçüm çubukları ve kontrol solüsyonları serin ve kuru bir yerde saklanıyor muydu?	Performans kontrolünü uygun şekilde saklanmış bir ölçüm çubuğu ve kontrol solüsyonuyla tekrarlayın.
Talimatlara uydunuz mu?	Performans kontrolleri bölümünü okuyun ve performans kontrolünü tekrar edin.
Performans kontrolünü yaparken doğru kontrol solüsyonu seviyesini (1 veya 2) seçtiniz mi?	Yanlış kontrol solüsyonu seviyesini seçmiş olsanız dahi kontrol sonucunu ölçüm çubuğu şişesinde basılı aralıkla karşılaştırabilirsiniz.
Problemden hala emin değil misiniz?	Roche ile irtibat kurun.

4 Verilerinizi gözden geçirin

Genel bakış

- Ölçüm cihazı, en az 720 kan şekeri sonucunu ölçümün saati ve tarihiyle birlikte otomatik olarak hafızada saklar.
- 720 kan şekeri sonucu hafızaya alındıktan sonra yeni bir kan şekeri sonucunun eklenmesiyle en eski kan şekeri sonucu silinir.
- 90 günlük sürede 720'den fazla kan şekeri ölçümü yapılırsa 90 günlük ortalamaya sadece en son 720 ölçüm sonucu dahil edilir.
- Ölçüm cihazı en az 30 kontrol sonucunu otomatik olarak hafızada saklar, ancak ölçüm cihazında sadece güncel kontrol sonucu görüntülenebilir. Saklanmış kontrol sonuçlarını görüntülemek için bunları uyumlu bir yazılım uygulamasına aktarın.
- 30 kontrol sonucu hafızaya alındıktan sonra yeni bir kontrol sonucunun eklenmesiyle en eski kan şekeri sonucu silinir.
- Kontrol sonuçları hafızada görüntülenemez ve 7, 14, 30 veya 90 günlük ortalamalara dahil edilmez.

⚠ UYARI

Ciddi bir sağlık olayı riski

Tedavinizi değiştirmek için hafızadaki tek bir testi kullanmak yanlış tedavi kararlarına neden olabilir. Tedavinizi hafızadaki tek bir ölçüm sonucuna dayanarak değiştirmeyin. Hafızadaki ölçüm sonuçlarına dayanarak tedaviyi değiştirmeden önce sağlık profesyonelinizle irtibat kurun.

NOT

Ölçüm cihazının, bir mobil cihazla eşleştirildiğinde saatin ve tarihin otomatik olarak güncellenmesini sağlayan otomatik saat ve tarih senkronizasyon özelliği vardır. Ölçüm cihazını birden çok saat diliminde kullansanız da sonuçlar saate ve tarihe göre değil en yeniden en eskiye doğru kaydedilir.

Hafızadaki Kan Şekeri Sonuçlarını Gözden Geçirme

1



Ölçüm cihazı kapalıyken ekranın üst kısmında, saati ve tarihiyle birlikte, en son kan şekeri sonucunu görmek için ▼ tuşuna basın.

2



Önceki ölçüm sonuçlarını en yeniden en eskiye doğru görmek için ▼ tuşuna basmaya devam edin.

4 Verilerinizi gözden geçirin

NOT

En eskiden en yeniye doğru ölçüm sonucuna gitmek için ▲ tuşuna basın.

Ölçüm sonucu ortalamalarınızı gözden geçirme

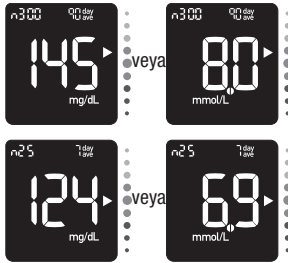
Ölçüm cihazı geçmiş 7, 14, 30 ve 90 günlük tüm kan şekeri sonuçlarınızı kullanarak tek bir rakam hesaplar. Bu rakam ortalama değer olarak anılır ve belirli bir zaman içindeki kan şekeri sonuçlarınızı anlamana yardımcı olur.

1



Ölçüm cihazı kapalıyken ölçüm cihazını ▼ tuşuna basarak açın. Ekranda en son kan şekeri sonucu görünür.

2



90 günlük ortalama



7 günlük ortalama

7 günlük ortalamayı görmek için ▲ tuşuna basın. 7, 14, 30 ve 90 günlük ortalamalarda ilerlemek için ▲ tuşuna basmaya devam edin.

Ortalamadaki ölçüm sonucu sayısı = n.

NOT

- Ortalamalardan en son kan şekeri sonucuna gitmek için ▼ tuşuna basın.
- Hafızada HI (yüksek) veya LO (düşük) ya da bozuk bir sonuç olması durumunda bu sonuçların ortalama dahil olmadığı konusunda sizi uyarmak için zaman aralığı ve **day/ave** (gün/ortalama) bilgisi yanıp söner.

5 Kablosuz bağlantı ve ölçüm cihazı eşleştirme

Genel bakış

Ölçüm cihazı ile mobil cihaz arasında bağlantı oluşturma işlemine eşleştirme adı verilir. Mobil cihazınızda, ölçüm cihazındaki verileri kabul edebilen bir uygulama bulunması gerekir. Bu uygulamayı kullanarak ölçüm cihazı ile mobil cihaz arasında diyabet bilgilerinizi kablosuz ve otomatik olarak senkronize edebilirsiniz.

Eşleştirme

Ölçüm cihazı tek seferde sadece 1 cihazla eşleşebilir. İkinci bir cihazla eşleşme, ilk eşleşmeyi geçersiz kılar. Ölçüm cihazı ile eşleştirilecek cihaz birbirlerine en az 1 metre yakın olmalıdır.

1

Mobil cihazınızda

Uygulamayı açın ve **Ölçüm cihazını eşleştir**'i seçin. İstendiğinde Bluetooth'u açın.

2

Ölçüm cihazınızda



Ölçüm cihazı kapalıyken ▼ tuşunu Bluetooth sembolü görünene kadar basılı tutun. Eşleştirme sembolü ile kablosuz sembolü birlikte görüntülenir ve yanıp söner.

3

Mobil cihazınızda

Uygulama içinde bulunan ölçüm cihazları listesinden kendi ölçüm cihazınızı seçin. İstendiğinde ölçüm cihazınızın arkasında bulunan 6 basamaklı PIN numarasını girin.

Ölçüm cihazının PIN'ini sizden istendikten sonraki 30 saniye içinde girmeniz gereklidir.

4

Ölçüm cihazınızda



veya



Eşleştirme başarılıysa **OK** görüntülenir. Eşleştirme başarısızsa **Err** görüntülenir.

NOT

Ölçüm cihazının, bir mobil cihazla eşleştirildiğinde saatin ve tarihin otomatik olarak güncellenmesini sağlayan otomatik saat ve tarih senkronizasyon özelliği vardır. Ölçüm cihazını birden çok saat diliminde kullansanız da sonuçlar saate ve tarihe göre değil en yeniden en eskiye doğru kaydedilir.

5 Kablosuz bağlantı ve ölçüm cihazı eşleştirmesi

Kablosuz veri aktarımı

Ölçüm cihazı mobil cihazla eşleştirilirse ve Bluetooth açıksa, ölçüm sonuçlarınız eşleştirilen cihaza otomatik olarak gönderilir.

Bluetooth'un kapatılması

Bluetooth'u kapatarak kablosuz iletişimi devre dışı bırakın (uçuş modu). Bluetooth'un kapatılması ölçüm cihazınızın eşleştirmesini kaldırır.

1



Ölçüm cihazı kapalıyken ölçüm cihazını ▼ tuşuna basarak cihazı açın. En yakın tarihli ölçüm sonucu görüntülenir.

2



Bluetooth sembolü kaybolana kadar ▼ tuşunu basılı tutun.

Bluetooth'un açılması

Bluetooth'u kapattıysanız tekrar açmak için aşağıdaki adımları izleyin. Böylece mobil cihazınızla kablosuz iletişim devreye girer.

1



Ölçüm cihazı kapalıyken ölçüm cihazını ▼ tuşuna basarak cihazı açın. En yakın tarihli ölçüm sonucu görüntülenir.

2



Bluetooth sembolü görünene kadar ▼ tuşunu basılı tutun.

Ölçüm cihazını USB kablosu ile PC'ye bağlama

PC'deki diyabet yönetimi yazılımına erişim için aşağıdaki adımları takip edin. Bu yazılımı kullanarak saklanan sonuçları görüntüleyebilir, ölçüm cihazının saat ve tarihini ayarlayabilir ve hedef aralığı değiştirebilirsiniz.

NOT

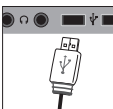
USB kablosu ölçüm cihazının pillerini şarj etmez. İşiniz bittiğinde USB kablolarını çıkarın.

1



USB kablosunun dar ucunu ölçüm cihazına takın.

2



USB kablosunun geniş ucunu bilgisayarın USB girişine takın.

Ölçüm cihazı kapalı

ise açılır.

3

Diyabet yönetimi yazılımını açın ve veri aktarımını başlatın.

4



Ölçüm cihazı verileri yazılıma aktarır.

7 Ölçüm cihazı bakımı ve sorun giderme

Ölçüm cihazı bakımı

Ölçüm cihazınızı her açtığınızda ölçüm cihazı otomatik olarak kendini kontrol eder ve herhangi bir sorun olduğunda sizi bilgilendirir. Bkz. bu bölümdeki Hata mesajları kısmı.

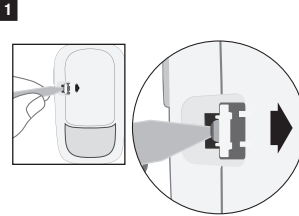
Ölçüm cihazını düşürürseniz veya doğru sonuçlar vermediğini düşünüyorsanız Roche ile irtibat kurun.

⚠ UYARI

Yaşamı tehdit eden yaralanma riski

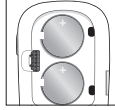
Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Daha fazla bilgi için bu Kullanım Kılavuzunun Giriş bölümündeki uyarıya bakın.

Pillerin değiştirilmesi



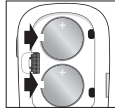
Çocuk emniyetli pil bölmesi kapağını, yuvaya tükenmez kalem gibi dar bir nesne yerleştirerek açın (yukarıdaki resme bakın). Tırnağı ok yönünde itin ve pil bölmesi kapağını yukarı doğru kaldırın.

2



Eski pilleri çıkarın. ▲ tuşunu en az 2 saniye basılı tutun.

3



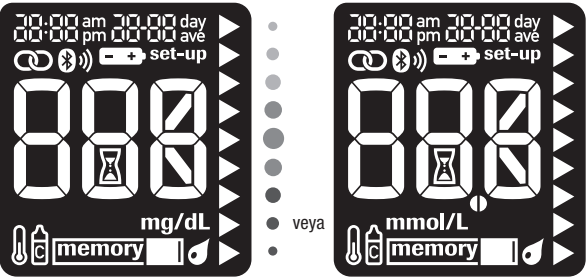
Yeni pilleri tırnakların altına, (+) tarafı yukarı bakacak şekilde kaydırın. Pil bölmesi kapağını yeniden takın ve yerine oturtun. Eski pilleri hemen atın.

NOT

- Her zaman bir yedek pil seti bulundurun.
- Pil ömrü sıcaklık ve pil üreticisi gibi etkenlere göre değişiklik gösterebilir.
- Ölçüm cihazında iki adet 3 volt lityum, saat pili tipi CR2032 pil kullanılır. Bu pil çoğu mağazada bulunabilir.
- Daima her iki pili aynı zamanda ve aynı markayla değiştirin.
- Pilleri değiştirdiğinizde ölçüm cihazı verileri kaybolmaz.

7 Ölçüm cihazı bakımı ve sorun giderme

Ölçüm cihazı ekranının kontrolü



Ölçüm cihazı kapalıyken tüm ekran segmentleri görüntülenene kadar ▲ tuşunu basılı tutun. Eksik segmentler için ölçüm cihazı ekranını kontrol edin. Tüm segmentler yukarıdaki resimde olduğu gibi görüntülenmelidir. Ekranda eksik segment varsa ölçüm cihazında sorun olması ihtimaline karşı Roche ile irtibat kurun.

Ölçüm Cihazını Temizleme ve Dezenfekte Etme

Ölçüm cihazını tozdan koruyun. Temizlemeniz veya dezenfekte etmeniz gerekirse olası en iyi sonucu almanıza yardımcı olmak üzere bu kılavuzdaki tavsiyeleri dikkatle izleyin.

⚠ UYARI

Enfeksiyon riski

Ölçüm cihazı, kullanıcıya ölçüm için yardımcı olan ikinci bir kişi tarafından kullanılıyorsa ölçüm cihazı ikinci kişi tarafından kullanılmadan önce dezenfekte edilmelidir.

⚠ UYARI

Ciddi bir sağlık olayı riski

- Kan şekeri ölçümü veya performans kontrolü yaparken ölçüm cihazını temizlemeyin veya dezenfekte etmeyin.
- Ölçüm cihazındaki yuvalara sıvı girmesine izin vermeyin.
- Ölçüm cihazının üstüne doğrudan herhangi bir şey püskürtmeyin.
- Ölçüm cihazını sıvıya batırmayın.

7 Ölçüm cihazı bakımı ve sorun giderme

Ölçüm cihazı temizliği veya dezenfeksiyonu ne zaman yapılır?

- Ölçüm cihazını gözle görülür kir veya diğer maddeleri çıkarmak için temizleyin.
- Ölçüm cihazını her hasta tarafından kullanıldıktan sonra dezenfekte edin.

Neler temizlenir veya dezenfekte edilir?

- Yuvaların ve açıklıkların çevresindeki alan
- Ölçüm cihazı ekranı
- Ölçüm cihazı yüzeyinin tamamı

1

Ölçüm cihazının kapalı olduğundan emin olun.

Ölçüm cihazının yüzeyini şu solüsyonlarından biriyle hafif nemlendirilmiş (fazla sıvıyı sıkarak çıkarın) yumuşak bir bezle yavaşça silin:

Ölçüm cihazını temizlemek için

Suyla karıştırılmış sıvı bulaşık deterjanı

Ölçüm cihazını dezenfekte etmek için

%70 izopropil alkol

Not: Dezenfeksiyon sırasında ölçüm cihazı yüzeyinin 2 dakika boyunca izopropil alkolle ıslak kalmasını sağlayın. Yüzeyin ek olarak izopropil alkolle nemlendirilmiş bezlerle silinmesi gerekli olabilir.

2

Ölçüm cihazını yumuşak bir bezle iyice kurulayın.

Hata mesajları

⚠ UYARI

Ciddi bir sağlık olayı riski

Tedavinizi değiştirmek için bir hata mesajını kullanmak yanlış tedavi kararlarına neden olabilir.

- Asla bir hata mesajına dayanarak tedavi kararları vermeyin.
- Herhangi bir endişeniz varsa veya herhangi bir hata ekranı görüyorsanız Roche ile irtibat kurun.

NOT

Kodlu tüm hata mesajları (E-1 ila E 14) için ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.



Ölçüm cihazı açılmıyor veya boş ekran.

- Piller bitmiştir.

Yeni pilleri takın.

- Ekran hasarlıdır. / Ölçüm cihazı kusurludur.

Roche ile irtibat kurun.

- Aşırı sıcaklık.

Ölçüm cihazını daha ılık bir ortama götürün.

7 Ölçüm cihazı bakımı ve sorun giderme



Ölçüm cihazı bir bilgisayara bağlıdır ve kan şekeri ölçümü veya performans kontrolü yapılamaz.

USB kablosunu çıkarıp kan şekeri ölçümü veya performans kontrolü gerçekleştirin YA DA ölçüm çubuğunu çıkarıp veri aktarımı başlatın.



Piller neredeyse bitmiş.

Pilleri hemen değiştirin. Piller değiştirildikten sonra sembol yeniden görünürse pilleri tekrar çıkarın, ölçüm cihazı tuşlarından birini en az 2 saniye basılı tutun, ardından pilleri yeniden takın.



Ölçüm cihazı mobil cihazla eşleştirememiştir.

Eşleştirmeyi tekrar deneyin.



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Ölçüm çubuğu hasar görmüş, gerektiği gibi takılmamış veya daha önce kullanılmış olabilir.

Ölçüm çubuğunu çıkarın ve yeniden takın ya da hasar görmüş veya daha önce kullanılmışsa değiştirin.

7 Ölçüm cihazı bakımı ve sorun giderme



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Bir ölçüm cihazı veya ölçüm çubuğu hatası oluşmuştur.

Bu hata mesajı, ölçüm çubuğu şişesindeki kapak sıkıca kapanmamışsa görülebilir. Ölçüm çubukları uygunsuz biçimde saklanmışsa veya kullanılmışsa hasar görmüş olabilir.

Asla bir hata mesajına dayanarak tedavi kararları vermeyin.

Kan şekeri ölçümünü tekrarlayın. İkinci bir kez E-3 hata mesajı görünürse kontrol solüsyonu ve yeni ölçüm çubuğuyla performans kontrolü gerçekleştirin. Performans kontrolleri bölümündeki Performans kontrolü yapılması kısmına bakın. E-3 hata mesajını almaya devam ederseniz kan şekerinizin ölçümü için yedek ölçüm cihazı veya ölçüm çubuğu gibi alternatif bir yöntem kullanın.

Alternatif yöntemde aşırı yüksek kan şekeri sonucu almanız veya alternatif bir yönteminizin bulunmaması durumunda **hemen sağlık profesyonelinizle iletişim kurun.**

Nadir durumlarda, bir E-3 hata mesajı kan şekerinizin aşırı derecede yüksek ve sistemin ölçüm aralığının üzerinde olduğunu gösterebilir. **Hata mesajının diğer olası nedenleri için Kan şekeri ölçümleri bölümündeki Şüpheli kan şekeri sonuçları kısmına bakın.**



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Ölçüm çubuğuna ölçüm için yeterli kan veya kontrol solüsyonu dolmamış veya ölçüm başladıktan sonra uygulanmıştır.

Ölçüm çubuğunu atın ve kan şekeri ölçümünü veya performans kontrolünü tekrarlayın.



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Kan veya kontrol solüsyonu ölçüm çubuğuna ekranda yanıp sönen damla sembolü belirmeden uygulanmıştır.

Ölçüm çubuğunu atın ve kan şekeri ölçümünü veya performans kontrolünü tekrarlayın.



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Elektronik hata oluştu.

Pilleri çıkarın, ölçüm cihazı tuşlarından birini en az 2 saniye basılı tutun ve pilleri yeniden takın. Bir kan şekeri ölçümü veya performans kontrolü yapın.

7 Ölçüm cihazı bakımı ve sorun giderme



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Sıcaklık, sistem için uygun aralığın üstünde veya altındadır.

Sistemin çalışma koşulları için ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın. Uygun koşullara sahip bir alana geçin ve kan şekeri ölçümünü ya da performans kontrolünü tekrarlayın. Ölçüm cihazını suni yollarla ısıtmayın veya soğutmayın.



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Piller bitmiş olabilir.

Ölçüm cihazını yeniden açın. **Soğuk bir ortamdaysanız ısının daha orta seviyede olduğu bir yere geçin ve testi yeniden yapın.** Mesaj, çok sayıda denemeden sonra görünmeye devam ederse pilleri değiştirin. Piller değiştirildikten sonra mesaj yeniden görünürse pilleri çıkarın, ölçüm cihazı tuşlarından birini en az 2 saniye basılı tutun, ardından pilleri yeniden takın.



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Saat ve tarih ayarı yanlış olabilir.

Ölçüm cihazı, saati ve tarihi eşleştirilen cihazla senkronize etmeye çalışırken yanıp sönen bir kablosuz sembolü görünür. Kablosuz sembolü artık görünmediğinde ölçüm cihazını kapatmak için Yukarı tuşuna basın. Yanıp sönen ölçüm çubuğu sembolü tekrar görünene kadar Yukarı tuşuna ikinci kez basın. Saat ve tarih senkronizasyonu yapılamadıysa ölçüm cihazı açtığınız bir sonraki seferde bunları ayarlamanızı ister. Yeni sisteminiz bölümündeki Saat ve tarihin ayarlanması kısmına bakın.



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Ölçüm çubuğu hasarlı olabilir.

Kan şekeri ölçümünü veya performans kontrolünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın.



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Kan örneğiniz yüksek düzeyde askorbat içerebilir.

Sağlık profesyonelinizle iletişim kurun.



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Ölçüm çubuğu yuvasında sıvı ya da yabancı madde olabilir.

Ölçüm çubuğunu çıkarıp yeniden takın veya kan şekeri ya da performans kontrolünü yeni bir ölçüm çubuğuyla tekrarlayın. Hata devam ederse Roche ile irtibat kurun.



(Ekranda sırasıyla hata kodu ve **Err** görüntülenir.)

Elektronik bir hata meydana geldi.

Roche ile irtibat kurun.



Kan şekeri seviyesi sistemin ölçüm aralığından daha yüksek olabilir.

Bkz. Kan şekeri ölçümleri bölümündeki Şüpheli kan şekeri sonuçları kısmı.



Kan şekeri seviyesi sistemin ölçüm aralığından daha düşük olabilir.

Bkz. Kan şekeri ölçümleri bölümündeki Şüpheli kan şekeri sonuçları kısmı.

Ürün sınırlamaları

Ölçüm çubukları ve kontrol solüsyonları ile birlikte gelen prospektüslere bakarak ürün özellikleri ve sınırlamaları hakkında en güncel bilgilere ulaşabilirsiniz.

Teknik özellikler	
Kan miktarı Örnek tipi Ölçüm zamanı Ölçüm aralığı Ölçüm çubuğu saklama koşulları Sistem çalışma koşulları	Ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın.
Ölçüm cihazı saklama koşulları	Sıcaklık: -25–70 °C
Hafıza kapasitesi	Saat ve tarihle birlikte en az 720 kan şekeri sonucu ve en az 30 kontrol sonucu ve 7, 14, 30 ve 90 günlük ortalamalar.
Otomatik kapanma	90 saniye veya ölçüm çubuğu çıkarıldıktan 15 saniye sonra.
Güç kaynağı	İki adet 3 volt lityum pil (CR2032 saat pili tipi)
Ekran	LCD
Boyutlar	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (EBY)
Ağırlık	Yaklaşık 43 g (pillerle)
Yapı	Elde tutulur
Koruma sınıfı	III
Ölçüm cihazı tipi	Accu-Chek Instant ölçüm cihazı sürekli çalışmaya uygundur.
Kontrol solüsyonu saklama koşulları	Kontrol solüsyonu prospektüsüne bakın.
 Arayüzler	USB: mikro-B konektör; Bluetooth düşük enerji teknolojisi; Continua Certified® ile bir Continua Certified yönetici arasında bağlantı.
Radyofrekans bağlantısı	2402 MHz ila 2480 MHz frekans bandında maksimum 0 dBm (1 mW) iletilen güçle çalışan Bluetooth düşük enerji teknolojisi.

Elektromanyetik uyumluluk – Ölçüm cihazı EN 61326-2-6 ile uyumlu olarak elektromanyetik emisyon gerekliliklerini karşılar. Elektromanyetik emisyon bunlara uygun olarak düşüktür. Elektrikle çalışan diğer cihazlarda parazit neden olması beklenmemektedir.

Performans analizi – Ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın.

Ölçüm prensibi – Ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın.

Uygunluk Beyanı – Roche, iş bu belge ile telsiz ekipman tipi Accu-Chek Instant kan şekeri ölçüm cihazının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden erişilebilir: <http://declarations.accu-check.com>

İletişim protokolü – Accu-Chek Instant kan şekeri ölçüm cihazı Continua Certified'dır (Continua onaylı). Continua Certified bu ürünün yürürlükteki IEEE 11073-10417 standartlarına uygun olduğunu ve Bluetooth, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* ve *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0* için kan şekeri teknik özelliğini içeren 2017 Continua tasarım kılavuzlarına göre test edildiğini ve onaylandığını belirtir.

Ürün güvenlik bilgileri

NOT

- Güçlü elektromanyetik alanlar ölçüm cihazının uygun çalışmasını bozabilir. Ölçüm cihazını güçlü elektromanyetik radyasyon kaynaklarına yakın kullanmayın.

- Elektrostatik deşarjdan kaçınmak için ölçüm cihazını çok kuru ve özellikle sentetik materyallerin bulunduğu bir ortamda kullanmayın.

Ölçüm cihazının atılması

⚠ UYARI

Enfeksiyon riski

Ölçümler sırasında kan şekeri ölçüm cihazına kan bulaşabilir. Bu nedenle kullanılmış ölçüm cihazları enfeksiyon riski taşıyabilir.

Ölçüm cihazını atmadan önce pili veya pilleri çıkarın.

Kullanılmış ölçüm cihazlarını, ülkenizdeki ilgili yetkili kurumlara uygun bir şekilde atın. Doğru atık uygulaması hakkında bilgi almak için yerel yönetiminizle irtibata geçin.

Ölçüm cihazı, Avrupa Direktifi 2012/19/AB (Atık elektrikli ve elektronik ekipman direktifi (WEEE)) kapsamı dışındadır.

Kullanılmış pilleri yerel çevre yetkili kurumlara göre atın.

Bu üründe, REACH direktifi kapsamında belirlendiği ve Aday Listesine eklendiği şekilde ağırlıklarının oranına göre %0,1 üzerindeki bir konsantrasyonda olan Yüksek Önem Arz Eden Maddeler (SVHC), Heksabromosiklododekan (CAS 25637-99-4), içeren dahili bileşenler yer alır.

Doğrudan maddeye maruz kalınmadığından alet kullanın kılavuzuna uygun şekilde kullanıldığında risk oluşmaz.

Sembollerin açıklaması

Bu semboller ambalajda, tip levhasında ve Accu-Chek Instant ölçüm cihazı talimatlarında görülebilir.

	Kullanım kılavuzuna bakınız veya elektronik kullanım kılavuzuna bakınız
	Dikkat, ürünün kullanım kılavuzunda güvenlikle ilgili bilgilere bakınız.
	Sıcaklık sınırı
	Son kullanım tarihi
	Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
	3 volt CR2032 saat pili tipi
	Biyolojik Tehlikeler – Kullanılmış ölçüm cihazları enfeksiyon riski taşıyabilir.
	Üretim tarihi
	In vitro tanısal kullanım için tıbbi cihaz
	Kişisel test cihazı
	Hasta başı ölçüm cihazı
	Üretici
	Tekil cihaz tanımlayıcısı
	Küresel ticari ürün numarası
	Katalog numarası
	Seri numarası
	Lot numarası
	Geçerli AB Mevzuatının koşullarına uyar

Ek malzemeler

Ölçüm çubukları: Accu-Chek Instant ölçüm çubukları

Kontrol solüsyonları: Accu-Chek Instant kontrol solüsyonları

Sağlık profesyonelleri için bilgi

Bu sistem doktorların ofisleri, genel hastane servisleri, diyabet şüphesi olan vakaların ve acil vakaların bulunduğu ortamlar gibi profesyonel sağlık ortamlarında kullanılabilir.

UYARI

Enfeksiyon riski

İnsan kanyla temas eden herhangi bir nesne olası enfeksiyon kaynağıdır. Sağlık profesyonelleri kuruluşunuzdaki uygun enfeksiyon kontrol prosedürlerini takip etmelidir. Daha fazla sağlık profesyoneli bilgisi için ölçüm çubuğu prospektüsüne bakın.

Numune kullanma

Kan bulaşmış nesnelerle çalışıldığında her zaman eldiven kullanın. İnsan materyali ile kontamine nesneler kullanılırken her zaman geçerli prosedürlere sıkı sıkıya uyun. Laboratuvarınızın veya kuruluşunuzun sağlık ve güvenlik politikasını takip edin. Seçili kan toplama yerini kuruluşunuzun politikalarına göre hazırlayın.

Uygun numune tipleri, pıhtı önleyiciler ve kullanım talimatlarıyla ilgili ek bilgiler için ölçüm çubuğu paketindeki prospektüsüne bakın.

Hastalara önerilen alternatif bölge testleri

Alternatif bölge testinin (AST) tavsiye edilmesi ile ilgili kararlarda, hastanın motivasyonu, bilgi seviyesi ve diyabet ve alternatif bölge testiyle ilgili sınırlamalar dikkate alınmalıdır. Hastalarınıza alternatif bölge testini (AST) tavsiye etmeyi düşünüyorsanız, parmak ucu veya avuç içiyle, ön kol veya üst koldan alınan ölçüm sonuçları arasında potansiyel olarak önemli farklılıklar olduğunu unutmayın. Kapiller yatak konsantrasyonu ve vücuttaki kan perfüzyonunun farkı, kan şekeri sonuçlarında bölgeden bölgeye farklılıklar görülmesine neden olabilir. Bu fizyolojik etkiler kişiden kişiye değişmekle birlikte, kişinin davranışı ve görece fiziksel durumuna bağlı olarak tek bir kişide de farklılık gösterebilir.

Diyabetli yetişkinlerde alternatif bölge testiyle ilgili çalışmalarımız çoğu kişinin glikoz düzeyi değişikliklerini ön kol, üst kol kanı yerine parmak ucu veya avuç içi kanında bulacaklarını göstermiştir. Bu durum özellikle kan şekeri düzeyleri hızla düşerken veya yükselirken önemlidir. Hastanız parmak ucu veya avuç içi ölçüm değerlerine göre tedavi kararları vermeye alışkınsa ön kol veya üst koldan elde edilen sonuçların etkileyen gecikme süresini dikkate almalıdır.

9 Garanti

Garanti

Satın alındığı ülkede tüketici mallarıyla ilgili haklar konusunda yasal hükümler geçerli olacaktır.

A

alternatif bölge testi 14, 37

B

bakım, ölçüm cihazı 27

D

düşük kan şekeri 17

G

garanti 38

H

hata mesajları 29

hedef aralık 13

hedef aralık göstergesi 5, 13

hiperglisemi 17

hipoglisemi 17

K

kablosuz bağlantı

açma 25

eşleştirme 24

kapatma 25

otomatik senkronizasyon, saat ve tarih
22, 24

uçuş modu 25

veri aktarımı 25

kan şekeri ölçümü, yapılması 11

kontrol çözümü 18

kontrol sonuçları, aralık dışı 20

O

ölçüm cihazı hafızası 22

ölçüm cihazı, temizleme ve

dezenfeksiyon 28

ölçüm çubukları 10

ortalamalar 8, 23

P

performans kontrolü, yapılması 18

pilleri, değiştirilmesi 27

pil tipi 27, 34

S

saat ve tarih, ayarlama 9

sağlık profesyonelleri 37

sarf malzemeleri 6, 37

semboller

IVD 36

ölçüm cihazı ekranı 8

son kullanma tarihi 10, 18

T

teknik bilgi 34

tuş, fonksiyonları 5, 7

U

ürün güvenlik bilgileri 35

ürün sınırlamaları 34

ürün teknik özellikleri 34

V

veri aktarma

kablosuz 25

USB 26

Y

yüksek kan şekeri 17

Amaçlanan kullanım: Yalnız vücut dışında tıbbi tanı amaçlı kullanılır
ÜRETİCİ FİRMA
Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

DİSTRİBÜTÖR FİRMA
Roche Diagnostics Turkey A.Ş.
Esentepe Mahallesi Kırğılı Sokak No: 4
34394 Şişli, İstanbul
Türkiye
Telefon: +90 212 306 06 06
Müşteri Danışma Hattı:
0800 211 36 36 (ücretsiz)
0850 211 36 36
www.roche.com.tr



Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com



ACCU-CHEK ve ACCU-CHEK INSTANT, Roche ticari markalarıdır.



CONTINUA, CONTINUA logoları ve CONTINUA CERTIFIED, Continua Health Alliance markaları, servis markaları veya kalite mühürleridir. CONTINUA bazı satış ülkelerinde, fakat tümünde değil, kayıtlı bir markadır.

Bluetooth® sözcük işareti ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'a ait tescilli ticari markalardır ve bu işaretlerin kullanımı Roche tarafından lisans altındadır.

Diğer marka veya ürün adları ilgili sahiplerinin ticari markalarıdır.

© 2021 Roche Diabetes Care
09291989061(01)-0921